

David Grove's Clean Language Questions

Translation by Svetlana Shapovaliants and Sabina Kulieva with support from Phil Swallow

August 2016

Basic clean questions	
IDENTIFY // ОПРЕДЕЛИТЬ (ИДЕНТИФИЦИРОВАТЬ)	
<i>And what would [you/X] like to have happen?</i>	И что бы Вы хотели бы/хотел(а) чтобы произошло? И что бы ты хотел(а) чтобы произошло?
<i>And how do [you/X] know []?</i>	И как Вы [х] знаете []? И как ты [х] знаешь []?
<i>And that's [] like what?</i>	И это [] как что?
DEVELOP FORM // РАЗРАБОТАТЬ ФОРМУ	
<i>And what kind of [] is that []?</i>	И эта/этот/это [] что это за [] ?
<i>And is there anything else about []?</i>	И есть ли что-то еще о(б) [] ?
<i>And where/whereabouts is []?</i>	И где это []? И где именно это []?
RELATE ACROSS SPACE // СООТНЕСТИ В ПРОСТРАНСТВЕ	
<i>And when/as [x], what happens to [y]?</i>	И когда [X], что происходит с [Y]?
RELATE OVER TIME //	
<i>And then what happens? or And what happens next?</i>	И что происходит потом? И что происходит после этого?
<i>And what happens just before [event]?</i>	И что происходит прямо перед [событие]?

Other <i>specialised</i> questions, used only when the logic of a client's metaphor permits:	
IDENTIFY	
And what's happening now?	И что происходит прямо сейчас?
And what determines whether [x] or [y]?	И что определяет когда [x] или когда [y]
And what needs to happen for [desired outcome/necessary condition]?	И что должно произойти для [желаемый результат/необходимое состояние]
And is there anything else that needs to happen for [desired outcome]?	И есть ли что-то еще, что должно произойти для [желаемый результат]
DEVELOP FORM	
And does [an 'it'] have a size or a shape?	И есть ли у [этого] размер или форма? И имеет ли [это] размер или форму?
And is [] on the inside or outside?	И [это] внутри или снаружи?
And how many [group] could there be?	И сколько [группа] может быть?
And in which direction is/does [movement]?	И в каком направлении [движется]
And can [] [action]?	И может ли [] [действие]
RELATE OVER TIME and/or SPACE	
And where could/does [] come from?	И откуда [] приходит? И откуда [] может приходиться?
And is [x] the same or different as/to [y]?	И [x] такое же или другое как [y]?
And is there a relationship between [x] and [y]?	И есть ли связь/отношения между [x] и [y] И как [x] соотносится с [y]
And what happens between [event/space x] and [event/space y]?	И что происходит между [событие / пространство x] и [событие/пространство y]